



cowCamTM
SAFETY FOR YOUR CATTLE

ES – Guía del usuario



Contenidos

1. Importante.....	3
2. Introducción	4
3. Precauciones de seguridad / Información importante.....	5
4. Artículos incluidos en la caja de cowCam	6
5. Explicación de los productos incluidos.....	7
6. Cómo funciona el cowCam.....	9
7. Antes de iniciar la instalación.....	10
8. Configuración de la cámara en el establo.....	11
9. Instalación de la antena de transmisión A300	11
10. Instalación de la antena de recepción A300	12
11. Configuración del videoLink.....	13
12. Colocación permanente.....	14
13. Diferentes modos de visualización.....	14
14. Resolución de problemas.....	15
15. Interferencias.....	17
16. Cambio de la frecuencia de la cámara	18
17. Preguntas más frecuentes (FAQ)	19
18. Garantía.....	20
19. Información concerniente al reciclaje	20
20. Especificaciones técnicas.....	21
21. Contáctenos, accesorios y apoyo.....	22
22. Declaration of Conformity.....	23

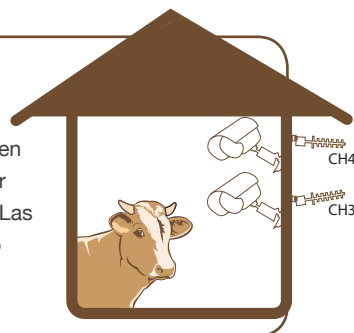
1. Importante!

Máx. 2 cámaras

Número de cámaras en el paquete: 1 cámara

Número máximo de cámaras en el sistema: 2 cámaras

La razón por la cual solamente se pueden usar 2 cámaras en el sistema es por la posible interferencia que pudiera existir entre los canales. Están disponibles un total de 4 canales. Las cámaras usan uno de estos canales y el videoLink usa uno para retransmitirlo. Se debe dejar disponible un canal para WLAN (Internet inalámbrico o para otros dispositivos).



Extensión de cable

Si existen obstáculos entre el establo y la casa, si es necesario agregue hasta 10 m de cable de antena en cada extremo y coloque ambas antenas en los techos de los inmuebles para tener una línea de visión libre de obstáculos.

Lado de envío: 25 m incluidos (+ 10 m):

35 m máximo

Lado de recepción: 5 m incluidos (+ 10 m):

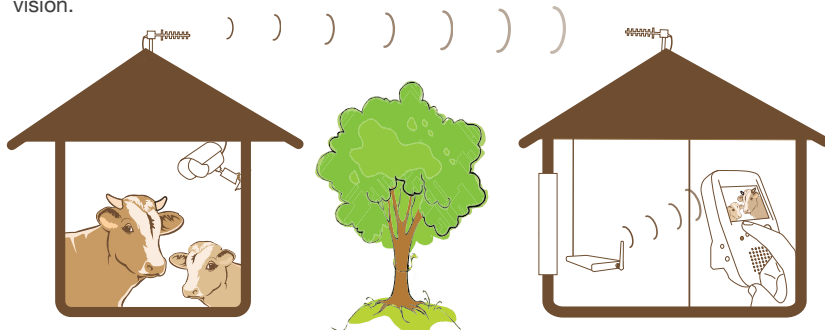
15 m máximo

Línea libre de visión

Es necesario contar con una línea de visión clara entre las antenas para recibir imágenes de buena calidad. (No deben existir árboles, edificios u otros objetos entre las antenas A300)

Incluso las ramas de los árboles pueden representar un problema a cierta distancia.

Eleve las antenas como se ilustra abajo (o corte el árbol) para tener una línea libre de visión.



2. Introducción

¡Lo felicitamos por haber adquirido cowCam™ de LUDA Elektronik AB!

La solución cowCam proporciona la posibilidad de supervisar de forma segura su establo o granero.

Esperamos que la solución cowCam sea satisfactoria para usted y rebase sus expectativas.

Tenga en cuenta que cowCam transmite en una frecuencia abierta y que la señal no está cifrada. Esto significa que la señal puede ser capturada por otro dispositivo de 2,4 GHz que se encuentre dentro del rango de la cámara.

El producto cuenta con la certificación CE lo que significa que cumple con los estándares y demandas establecidos para el uso dentro de la UE. La certificación CE además implica que el nivel de radiación se encuentra por debajo de los niveles de radiación establecidos en la directiva R&TTE (1999/5/EC) directiva sobre Equipos Radioeléctricos.

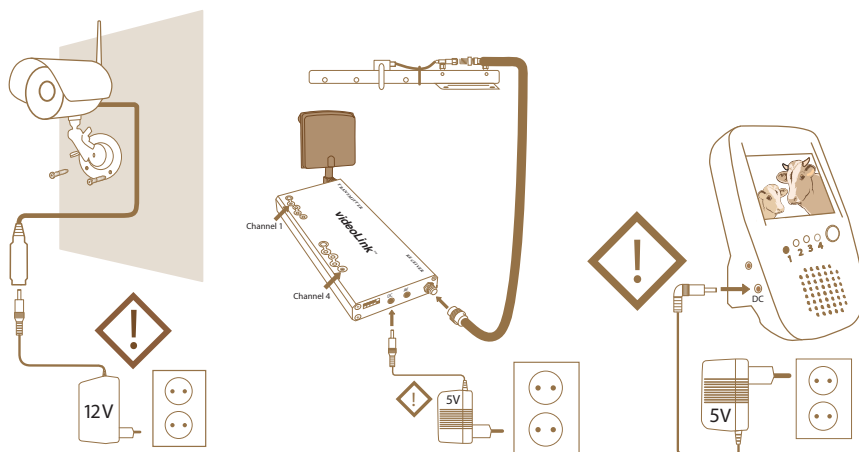
Le agradecemos haber adquirido la solución cowCam y esperamos que el proceso de instalación sea fácil de realizar. Si tiene dudas durante la instalación, lea los diferentes capítulos relacionados con la resolución de problemas así como también la sección de preguntas más frecuentes. Si no puede encontrar la solución a su problema en estas secciones, póngase en contacto con nuestro servicio de soporte para el cliente, donde con gusto lo atenderemos.

Antes de empezar a leer la información relacionada con la instalación de la solución cowCam, le pedimos que lea el *capítulo 3. Precauciones de seguridad/Información importante*.

Para ver las novedades de nuestra gama de productos o accesorios para la solución cowCam, visite nuestro sitio web www.cowcam-europe.com

LUDA Elektronik AB

3. Precauciones de seguridad/Información importante



Siempre use el adaptador de alimentación correcto para cada producto.

¡Los productos se pueden averiar si reciben el suministro de voltaje erróneo!

No use los productos en los siguientes lugares:

No use los productos en hospitales ya que pueden interferir con equipo sensible.

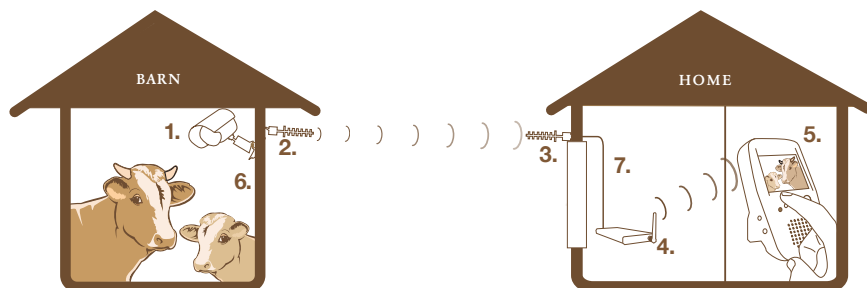
No use los productos en aeronaves ya que pueden interferir con equipo sensible.

No use los productos de tal modo que se pueda poner en riesgo la integridad de otros.

- Siempre siga las leyes y regulaciones que aplican en su país.
- No deje el material de empaque de plástico cerca de niños para evitar el riesgo de asfixia.
- No coloque ninguno de los adaptadores de alimentación incluidos en el exterior o cerca del agua.
- No cubra ni coloque los adaptadores de alimentación sobre materiales sensibles al calor.
- No coloque la cámara o el videoLink en la antena.
- Si usa varias cámaras dentro de la misma zona, coloque las cámaras/antenas de tal modo que permitan que las señales alcancen el receptor desde diferentes ángulos.
- No use varias cámaras con la misma frecuencia dentro de la misma zona ya que pueden interferir entre sí.

LUDA Elektronik AB no se hace responsable por ningún daño que pudiera surgir por el abuso o uso incorrecto de los productos. Siempre siga las instrucciones de esta Guía de usuario o de la Guía de instalación rápida.

4. Artículos incluidos en la caja de cowCam



El cowCam incluye los siguientes productos:

1. Cámara de video inalámbrica (N. ° artículo 905T)
2. Antena de transmisión A300 (9dBi) (N. ° artículo 307A00)
3. Antena de recepción A300 (9dBi) (N. ° artículo 307A00)
4. videoLink para la ampliación del alcance en interiores (N. ° artículo 870VL)
5. Monitor LCD inalámbrico de 2,5 pulgadas (N. ° artículo 711LCD)
6. Cable de antena (25 m) para el montaje entre la cámara y la antena de transmisión A300 (N. ° artículo 325K25)
7. Cable de antena (5 m) para el montaje entre el videoLink y la antena de recepción A300 (N. ° artículo 305K05)

El cowCam además incluye:

- 1 adaptador de alimentación de 12V para la cámara.
- 1 adaptador de alimentación de 5V para el monitor LCD
- 1 adaptador de alimentación de 5V para el videoLink.
- 1 cable de extensión de alimentación de bajo voltaje de 10 m
- 2 baterías recargables para el monitor LCD
- 1 auriculares para el monitor LCD
- 1 antena de transmisión para la cámara (2dBi)
- 1 antena de transmisión para el videoLink (2dBi)
- 1 cable de video para conectar el monitor LCD a su TV (amarillo)
- 1 cable de AV para conectar el videoLink a su TV o adaptador USB (amarillo/rojo)
- 4 tubos termo-retraíbles
- 1 adaptador USB para la conexión en línea de su ordenador y el cowCam
- 1 Guía de instalación rápida
- 1 Guía de usuario

Asegúrese de que estén incluidos en su paquete todos los productos y que estos estén marcados con sus respectivos números de artículo.

5. Explicación de los productos incluidos

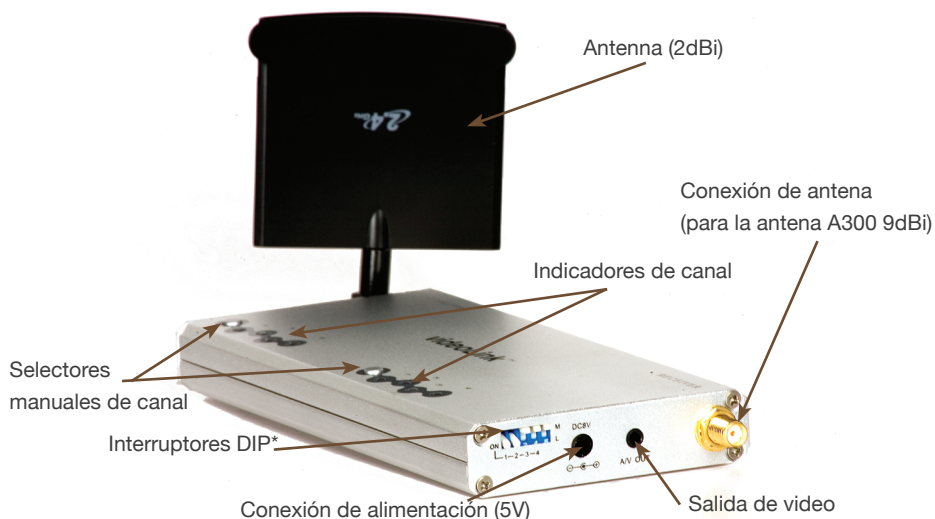
Para realizar correctamente la instalación, es muy importante que esté familiarizado con los productos incluidos.



Cámara de video inalámbrica (N.º artículo 905T)



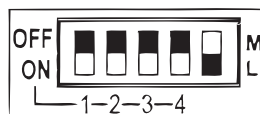
Monitor LCD inalámbrico de 2,5 pulgadas (N.º artículo 711LCD)



videoLink para la ampliación del alcance en interiores (N.º artículo 870VL)

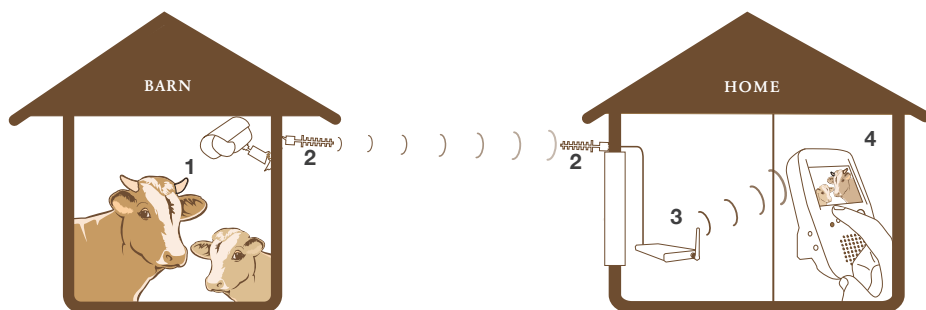
*** Para seleccionar y cambiar los canales**

Puede ajustar el lado de recepción en el modo Manual o de Repetición. (Interruptor DIP establecido en M o L)



En el modo de Repetición el videoLink cambiará automáticamente los canales (1, 2, 3, 4) establecidos en ON (Activado) con los interruptores DIP. En el modo Manual puede cambiar los canales elegidos manualmente pulsando el botón manual del selector de canal en el lado de recepción. (Receiver) Si solo usa una cámara le recomendamos que establezca el interruptor DIP en M y conserve todos los canales desactivados excepto aquel en el que está transmitiendo su cámara. El videoLink estará bloqueado en el canal de su cámara y no cambiará los canales si alguien por error pulsa el botón del selector manual de canal en el lado de recepción. (Receiver)

6. Cómo funciona el cowCam™



1. La cámara supervisa su ganado, la señal se transmite por medio del cable a la antena A300 ubicada fuera del granero.
2. La señal se envía del granero al hogar por medio de las antenas A300.
3. El videoLink recibe la señal a través de la antena A300 y la retransmite en su hogar para contar con una imagen de mejor calidad.
4. En su hogar, puede supervisar cómodamente su ganado, ya sea de forma inalámbrica en el monitor LCD portátil, o a través de un ordenador o TV conectado en el videoLink.

La calidad de imagen óptima se obtiene cuando existe una clara línea de visión, es decir, cuando no existen obstáculos entre las antenas. Recuerde esto cuando planea la instalación de las mismas.

Es importante que ambas antenas A300 estén colocadas en el exterior del establo y de la casa para reducir el número de obstáculos. La antena se puede colocar en el tejado, en la parte superior de un lugar elevado o en otra pared para evitar que los inmuebles o los árboles altos se atraviesen en la línea comprendida entre las antenas A300. El cable de antena incluido permite que la cámara se coloque hasta a 25 m de la antena de transmisión A300. Se encuentran disponibles cables de extensión, para ello póngase en contacto con su distribuidor local.

1. Decida dónde colocar la antena de transmisión A300 y la antena de recepción A300. Es importante que las antenas estén orientadas lo más recto posible entre sí.
2. Asegúrese de que exista el menor número de obstáculos posible (árboles, arbustos, edificios, etc.) en la línea comprendida entre las antenas A300.
3. La antena de recepción A300 se debe conectar al videoLink para obtener una ampliación del alcance inalámbrico en el interior de su casa. El videoLink tiene un alcance de 20-30 metros en interiores.



INFORMACIÓN

Las señales de frecuencia de 2,4 GHz se envían en forma de ondas de radio en el aire. Las ondas pueden penetrar la mayoría de los objetos que se encuentren alrededor. Sin embargo, las señales perderán fuerza en cada obstáculo (árboles, ventanas, paredes, etc.) que atraviesen. Si penetran objetos metálicos o sólidos, la fuerza de la señal será reducida sustancialmente.

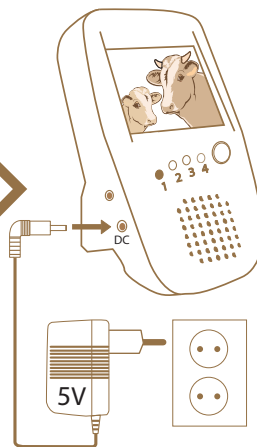
7. Antes de iniciar la instalación

Lea completamente la Guía de usuario antes de iniciar la instalación de su cowCam.

Empiece por cargar su monitor LCD. Tendrá que usarlo posteriormente durante el proceso de instalación. La batería está cargada parcialmente, por lo que el monitor LCD solo funcionará por un breve tiempo si no se carga. Una batería cargada completamente durará aproximadamente 2 horas.



1. Coloque una de las baterías incluidas en el interior del monitor LCD.
2. Conecte el adaptador de alimentación marcado con 5V al enchufe de alimentación del monitor LCD (marcado con DC 5V IN) y el otro extremo a la toma de corriente.
3. Asegúrese de que el contorno del botón del monitor LCD se encienda. La luz se apagará cuando la batería esté completamente cargada.



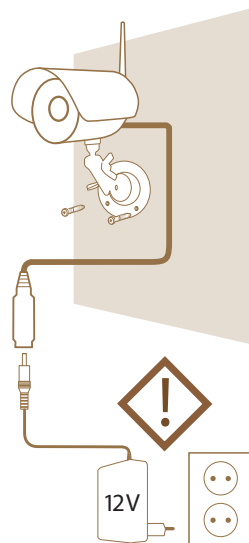
¡NOTA!

¡Solo use el adaptador de 5V marcado como LCD Monitor para proporcionar energía al monitor! El uso de otra fuente de alimentación podría averiar el receptor y esto NO está cubierto por la garantía.

8. Configuración de la cámara en el establo

1. Conecte la antena pequeña de la cámara a la parte trasera de la misma.
2. Coloque la cámara en la pared, a 12 m* de una toma de corriente de 220V y a 25 m* del lugar donde pretende colocar la antena de transmisión A300.
3. Use el monitor LCD para verificar el ángulo de la cámara.

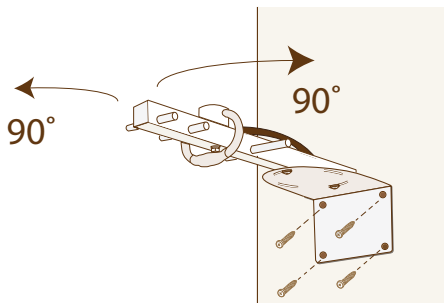
**Los cables de extensión de bajo voltaje y los cables de antena de mayor longitud se pueden adquirir con su distribuidor local.*



9. Instalación de la antena de transmisión A300

Para poder enviar las imágenes desde la cámara de forma inalámbrica y a la mayor distancia posible, las antenas A300 deben estar colocadas en las paredes externas de los inmuebles, orientadas entre sí.

1. Desconecte el suministro de alimentación de la cámara.
2. Quite la antena pequeña de la cámara.
3. Coloque el cable de la antena en la cámara y arrastre el cable hacia la pared en la cual ha decidido colocar la antena de transmisión A300.
4. Coloque la antena en la pared temporalmente usando solo 1 o 2 tornillos.
5. Deslice el tubo termo retraíble en el cable de la antena, conecte el cable de la antena en la antena A300. **¡Aún no caliente el tubo termo retraíble!**

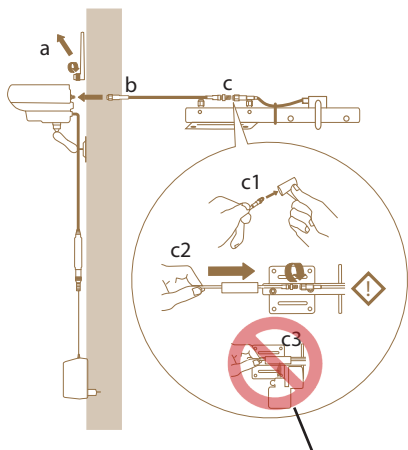




INFORMACIÓN

Coloque la antena tal y como se muestra en la imagen de arriba para obtener la mejor calidad de imagen.

Asegúrese de que no existan objetos como las tejas del tejado o tuberías cerca de la antena ya que pueden disminuir la calidad de la imagen.



Este paso se realiza después de haberse asegurado de que la calidad de la imagen se encuentra libre de interferencias en el interior de su casa.

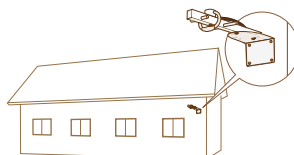
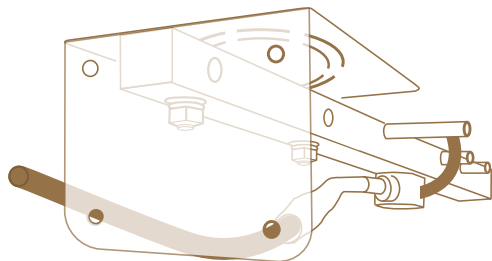
Prueba de recepción de señal

Debido a que la antena de recepción A300 es significativamente más sensible que la antena de recepción integrada del monitor LCD, es aceptable que se obtenga una imagen inestable en este momento.

1. Conecte la alimentación a la cámara nuevamente.
2. Pruebe la recepción de la señal colocando el monitor LCD en el lugar previsto para colocar la antena de recepción A300. Generalmente logrará una mejor calidad de señal al colocar ambas antenas lo más alto posible.

10. Instalación de la antena de recepción A300

Coloque la antena de recepción A300 en una pared externa de su casa orientada hacia el establo, y apúntela hacia la antena de transmisión A300. Use el cable de antena de 5 m para conectar la antena al videoLink.



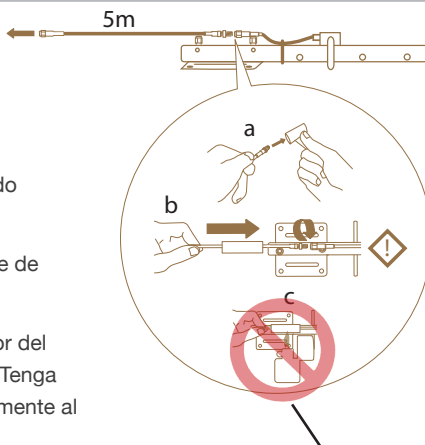


INFORMACIÓN

Coloque la antena tal y como se muestra en la imagen de arriba para obtener la mejor calidad de imagen.

Asegúrese de que no existan objetos como las tejas del tejado o tuberías cerca de la antena ya que pueden disminuir la calidad de la imagen.

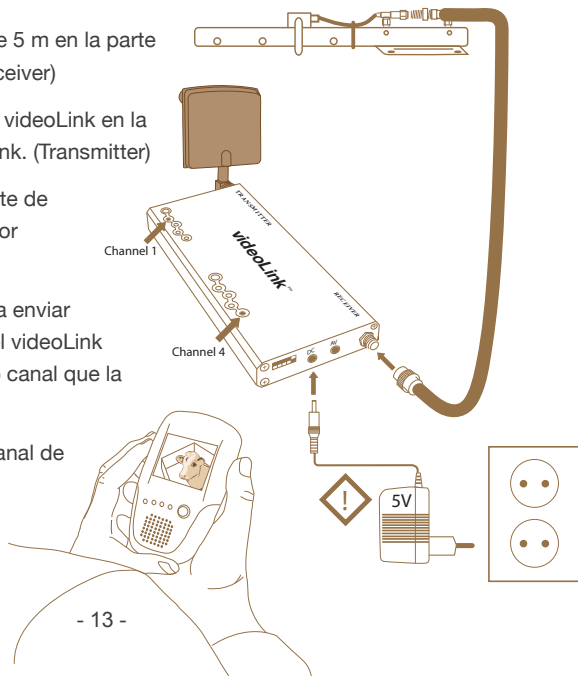
1. Apunte la antena de recepción A300, lo más exacto posible, hacia la antena de transmisión A300.
2. Atornille la antena de recepción A300 temporalmente en la pared que ha elegido con 1 o 2 tornillos.
3. Deslice el tubo termo retraíble en el cable de antena (5 m) sin calentarlo.
4. Guíe el cable de la antena hacia el interior del lugar donde desea colocar el videoLink. Tenga cuidado de no romper el cable, especialmente al montarlo en climas fríos.



Este paso se realiza después de haberse asegurado de que la calidad de la imagen se encuentra libre de interferencias en el interior de su casa.

11. Configuración del videoLink

1. Conecte el cable de la antena de 5 m en la parte de recepción del videoLink. (Receiver)
2. Coloque la antena cuadrada del videoLink en la parte de transmisión del videoLink. (Transmitter)
3. Conecte el videoLink a una fuente de alimentación usando el adaptador de alimentación de 5V.
4. La cámara está preajustada para enviar imágenes en el canal 4. Ajuste el videoLink para recibir señales en el mismo canal que la cámara.
5. Recomendamos que ajuste el canal de transmisión del videoLink en 1. Seleccione el mismo canal en su monitor LCD.



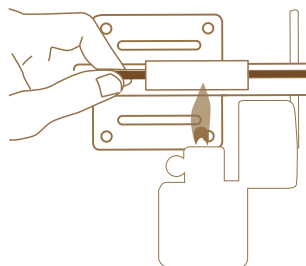


INFORMACIÓN

El videoLink recibe la señal debilitada y la retransmite nuevamente con mayor fuerza. De este modo recibirá una imagen libre de interferencias y estable en el interior de su casa.

12. Colocación permanente

1. Compruebe la calidad de la imagen en su casa usando el monitor LCD.
2. Cuando esté satisfecho, monte las antenas A300 permanentemente y caliente el tubo termo retraíble en la conexión de la antena.



13. Diferentes modos de visualización

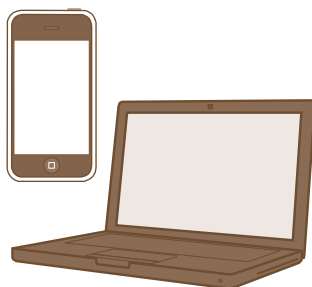
El modo estándar de visualización de imagen de su cámara es mediante el uso del monitor LCD como lo ha hecho durante la instalación, pero también puede visualizar imágenes en tres modos diferentes:

Visualización en línea a través de cowCam Online (teléfono móvil u ordenador)

cowCam Online es gratuito durante los 30 primeros días y podrá vigilar su ganado desde cualquier lugar del mundo utilizando un teléfono móvil o un ordenador con conexión a internet.

Tras los 30 primeros días, posteriores subscripciones al servicio serán completamente opcionales.

Para iniciar, visite el sitio <http://cowcam-online.com> y siga las instrucciones.



Visualización a nivel local en un ordenador

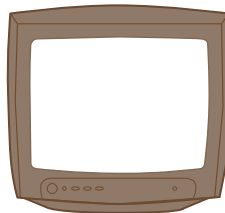
En el cowCam se incluye LUDA Camera Viewer, un software fácil de usar para que pueda ver su cámara en su PC sin tener que conectarse a Internet.

Inserte el CD incluido en la caja de cowCam en su ordenador, abra el archivo *Instructions.pdf* contenido en el CD y siga las instrucciones.



Visualización desde una televisión

1. Conecte el cable AV al videoLink y a continuación a su televisión. (Rojo con rojo, amarillo con amarillo.)
2. Elija el canal AV-In/Vídeo de su televisión.



14. Resolución de problemas

En este capítulo de resolución de problemas asumimos que ya ha montado e instalado todas las piezas que integran el sistema cowCam.

La resolución de problemas se encuentra disponible también en línea en <http://ludaelektronik.com/support/es/>

Consulte el capítulo 21 para obtener más información sobre cómo contactar con nuestro equipo de soporte.

1. Iniciaremos con la resolución de problemas al usar el monitor LCD.

- Si no puede ver una imagen en ninguno de los canales, y el monitor se encuentra completamente negro, vaya a la sección 2.
- Si la imagen se encuentra en negro en uno o más canales, pero no en todos, vaya a la sección 3.
- Si existe la presencia de ruido en todos los canales, vaya a la sección 4.
- Si existen interferencias en la imagen lea el capítulo 15. Interferencias.
- Si ve un círculo brillante en la imagen, lea el capítulo 15. Interferencias.
- Si la imagen se encuentra en negro y en blanco o le falta color, lea el capítulo 15. Interferencias.
- Si el contraste es muy nítido, lea el capítulo 15. Interferencias.

2. Asegúrese de que el monitor esté conectado a una fuente de alimentación y además que esté encendido. Uno de los indicadores de canal se enciende, y también debe estar encendido el contorno rojo alrededor del botón de canal durante la carga. Si no se enciende ningún LED, verifique lo siguiente:

- Que la batería esté cargada. Carguela usando el adaptador de 5V o cambie la batería. Si la batería dura muy poco tiempo aún después de cargada, quizás deba adquirir una nueva.
- Si la pantalla está negra a pesar de que el monitor LCD está recibiendo energía, póngase en contacto con el servicio de soporte técnico.

¡Nunca cargue el monitor con otro tipo de adaptador que no sean los incluidos de 5V! Cargar el monitor con el adaptador incorrecto puede ocasionar daños en el equipo y no están cubiertos por la garantía.

3. Una imagen negra en uno de los canales, pero no en todos, es ocasionada por una unidad de transmisión que envía una imagen negra. ¿Es la cámara o el videoLink el que está enviando una imagen negra?

- Si la cámara está enviando una imagen negra es muy común que se vea una imagen negra tanto en el canal en el que está enviando señales la cámara como en el canal que está transmitiendo el videoLink. Verifique la imagen de la cámara acercándose a la antena de la cámara, elija el canal de la cámara que está enviando. Apague el videoLink antes de realizar esto, para evitar que confunda los canales. Póngase en contacto con el servicio de soporte técnico de LUDA después de verificar esto.
4. **Verifique si la cámara recibe energía colocando sus manos alrededor y en frente del objetivo. La oscuridad producida de este modo hará que se encienda la luz IR y de este modo podrá ver una luz roja.**
 - Si ve la luz roja entonces la cámara está recibiendo energía, vaya al paso 5.
 - Si no ve la luz roja, verifique que el adaptador esté conectado a una toma de corriente en la cámara, y que sea el que está marcado con 12V; además el cable no debe estar dañado de ningún modo.
 5. **Asegúrese de que la cámara esté funcionando atornillando la pequeña antena negra ubicada en la parte posterior y sujetando el monitor LCD cerca de la misma.**
 - Si no recibe una imagen usando la antena pequeña, póngase en contacto con el servicio de soporte técnico.
 - Si recibe una imagen usando la antena pequeña, atornille el cable de la antena A300 ubicado en la parte posterior y verifique que las antenas estén montadas con las “puntas” orientadas horizontalmente, que el cable no esté dañado y que todos los cables estén conectados correctamente.
 - Si no puede solucionar el problema con las antenas, vaya a la sección 6.
 6. *Comience asegurándose de que los interruptores de canal estén ajustados correctamente. El interruptor a la derecha marcado con M L ajusta el videoLink en el modo de Repetición Automática de Canal (L) o Canal Manual (M). Los interruptores importantes para solucionar el problema son los otros cuatro interruptores. Al ajustarlos en el estado activado o desactivado, selecciona los canales en los que empezará a recibir señales el videoLink, en otras palabras, el(los) canal(es) en el (los) que su(s) cámara(s) está enviando señales. Por ejemplo, si la cámara está enviando señales en el canal 4, el interruptor marcado con 4 debe estar en ON (Activado), (Apuntando hacia abajo).*

En la parte superior del videoLink, en el lado derecho (Receptor) verá los canales de recepción que ha elegido. Si seguimos el ejemplo anterior podremos ver el número 4 encendido. En el lado izquierdo (Transmisor), verá el canal en el que el videoLink está retransmitiendo la señal de la cámara. El canal de transmisión no debe ser el mismo que el canal de recepción. En este ejemplo, sería adecuado colocar la transmisión del videoLink en el canal 1 o 2.

Al verificar la resolución de problemas para el videoLink, seleccione el canal de transmisión del videoLink en el monitor LCD.

- Si solo puede notar ruido en el monitor LCD y no está encendido ningún LED en el videoLink, verifique que esté conectado el adaptador a una toma de corriente en

funcionamiento, que esté conectado al videoLink, que tenga la marca de 5V y que el cable no esté dañado.

- Si los LEDs del videoLink están encendidos, pero solo puede ver ruido en el monitor LCD, verifique que los canales estén ajustados correctamente.
- Si nota interferencias en la imagen, vaya al capítulo 15. Interferencias.

15. Interferencias

Interferencias ocasionadas por WLAN, hornos de microondas y teléfonos inalámbricos

Otro tipo de equipo inalámbrico cerca de la cámara o del receptor puede ocasionar interferencias en la imagen. WLAN, hornos de microondas y teléfonos inalámbricos pueden ocasionar la presencia de líneas horizontales en la pantalla y un sonido de clic. Los hornos de microondas solo ocasionan interferencia cuando están en uso.

Esto se puede resolver cambiando la frecuencia de la WLAN o de la cámara, según lo descrito en el siguiente capítulo.

Interferencias ocasionadas por una o más unidades que envían señales en el mismo canal

Asegúrese de que la cámara esté enviando señales en diferentes canales. También asegúrese de que el videoLink no esté enviando señales en un canal en el que ya esté enviando señales una cámara, y además de que no esté recibiendo señales en el canal en el que está enviando señales el videoLink.

Contraste muy alto

Una imagen que tenga el contraste muy alto es ocasionada normalmente por objetos metálicos, por ejemplo tuberías, cerca (a un metro) de la antena. Mueva el objeto que está interfiriendo o la antena.

Interferencia de videoLink

Si está usando el videoLink y experimenta interferencias que se eliminan cuando coloca su mano en el videoLink o al quitar la antena de envío, póngase en contacto con nuestro equipo de soporte técnico para obtener asistencia.

Existe la presencia de un círculo brillante en medio de la imagen

Las bombillas de IR que hacen posible supervisar en la oscuridad están colocadas en un anillo alrededor del objetivo de la cámara. De ahí que la luz se pueda ver en forma de círculo. Esto es normal. Intente mover la cámara alejándose de la caja y asegúrese de que no esté colocada atrás de un cristal, ya que la luz rebota hacia el objetivo. Puede incrementar la luz IR adquiriendo nuestro accesorio Extra Night Light (Luz nocturna extra).

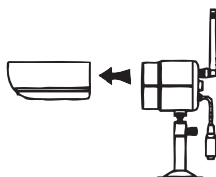
La imagen es negra y blanca/casi no existe color en la imagen

En la oscuridad la luz IR permanece encendida. Entre más oscuro esté el lugar, más negra y blanca será la imagen, debido a que la cámara filma a la luz del día con muchos colores, y con la luz IR sólo se filma en un color. Si la imagen parece negra y blanca aun cuando la habitación está bien iluminada, intente mover la cámara hacia la luz del día intensa. Si la imagen vuelve a tener color al realizar esto, la cámara funciona bien. Algunas veces una habitación parece estar más iluminada a simple vista de lo que realmente es.

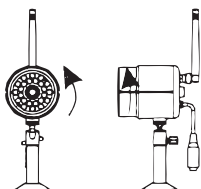
16. Cambio de la frecuencia de la cámara

Si cree que las interferencias de la imagen no se deben a obstáculos presentes entre las antenas, le aconsejamos que cambie la frecuencia de la cámara. La cámara del sistema cowCam se puede cambiar a cualquiera de las cuatro frecuencias de radio para evitar cualquier interferencia posible. Vea las ilustraciones para aprender más sobre la respectiva frecuencia.

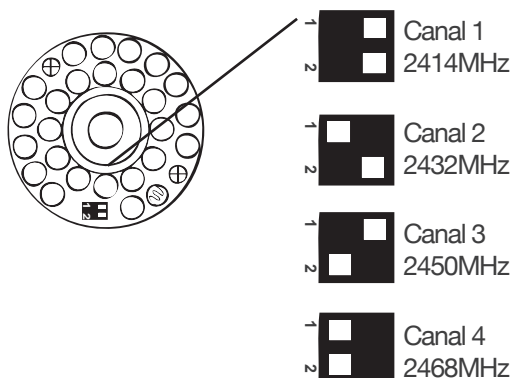
1. Deslice la cubierta de protección hacia el frente.



2. Gire el objetivo de la cámara en el sentido contrario al de las agujas del reloj.



3. Cambie los interruptores DIP de acuerdo a la siguiente ilustración.



- | | | |
|---|---|---------|
| 1 | 2 | Canal 1 |
| 2 | 1 | 2414MHz |
| 1 | 2 | Canal 2 |
| 2 | 1 | 2432MHz |
| 1 | 2 | Canal 3 |
| 2 | 1 | 2450MHz |
| 1 | 2 | Canal 4 |
| 2 | 1 | 2468MHz |

¡NOTA!

Al cambiar la frecuencia de la cámara también se cambia el canal de transmisión de la misma. Si realiza esto, también debe cambiar el canal de la parte receptora del videoLink.

El canal de transmisión de la cámara y el canal de la parte receptora del videoLink siempre debe ser el mismo.

Asegúrese también de que el videoLink esté transmitiendo en un canal diferente al de recepción.

17. Preguntas más frecuentes (FAQ)

1. ¿Está cifrada la señal entre la cámara y el receptor?

La señal entre la cámara y el receptor no está cifrada y no es posible hacerlo. Para capturar la señal, la parte interesada debe estar dentro del rango de la cámara con un receptor que opere en la misma frecuencia.

2. ¿Qué significa “línea de visión” clara?

Una línea de visión clara significa que ningún objeto (pared, árboles, etc.) se encuentra entre la cámara y el receptor.

3. ¿La cámara es resistente al agua?

La cámara de su sistema cowCam está clasificada como IP66. Esto quiere decir que la cámara está bien protegida contra el polvo y la humedad. Se puede colocar en exteriores o en entornos húmedos como en los establos.

4. ¿Es posible agregar cámaras extras a mi sistema cowCam?

Es posible agregar cámaras a su sistema cowCam. Póngase en contacto con su distribuidor local o visite el sitio www.cowcam-europe.com

5. ¿Puedo supervisar mi ganado en mi TV/ordenador/teléfono móvil?

¡Sí! Está disponible más información en el *Capítulo 13: Diferentes formas de visualización*

6. ¿Cómo obtengo un ángulo de visión de cámara más amplio?

La cámara tiene una cobertura de hasta 60-80 m2 dependiendo de su ubicación. Intente mover la cámara o ampliar su sistema para incluir más de una cámara y así supervisar un área más amplia. Para los productos más recientes visite: www.cowcam-europe.com

7. ¿Se puede romper la cámara a temperaturas muy bajas?

No, a temperaturas muy bajas la imagen podría tener tonos rojos. A temperaturas extremadamente bajas la cámara podría apagarse. Sin embargo, cuando se incrementa la temperatura la cámara nuevamente recuperará su funcionalidad.

8. ¿Más preguntas?

Siempre atenderemos con gusto cualquier duda que tenga, por lo tanto visite nuestro sitio web www.ludaelektronik.com o póngase en contacto con nosotros (consulte el capítulo 21. Contáctenos).

18. Garantía

La garantía cubrirá, a menos que se especifique lo contrario, 12 meses desde la fecha de compra del producto a un distribuidor autorizado de LUDA Elektronik AB. Durante el período de la garantía LUDA Elektronik AB está obligado a reparar, alternatively, a reemplazar el producto averiado por un producto similar o un producto con mejores funciones. Una vez reemplazado el producto por LUDA Elektronik AB, el nuevo producto estará cubierto por la garantía original durante el período de garantía restante. Si su producto es reemplazado, usado previamente, se podrán utilizar partes en perfecto estado de funcionamiento. El recambio de las partes está controlado y dirigido por LUDA Elektronik AB.

La garantía no cubre aquellos deterioros que hayan podido ser causados por daños físicos, accidentes, desastres naturales, el uso incorrecto de la fuente de alimentación o el uso de productos de cualquier otra forma a la indicada por LUDA Elektronik AB y esta guía de usuario.

El consumidor final será responsable de todos los gastos de envío ocasionados por el transporte al taller de reparación de LUDA Elektronik AB.

La garantía únicamente será válida con la entrega del recibo original, emitido por un distribuidor autorizado de LUDA. Dicho recibo original deberá contener información concerniente al lugar de compra, fecha de emisión y descripción del producto. LUDA Elektronik AB se reserva el derecho a rechazar el cumplimiento del servicio de la garantía si la información del recibo anteriormente mencionado no está adjunta, ha sido modificada o ha desaparecido.

19. Información concerniente al reciclaje

El símbolo con el cubo de basura tachado en su producto, batería, instrucciones o envoltorio le recuerda que todos los productos eléctricos y electrónicos, las baterías, y los acumuladores deberán desecharse por separado al final de su vida útil. Este requerimiento es aplicable dentro de la Unión Europea. No deseche estos productos como basura municipal desclasificada.

Siempre deseche sus productos electrónicos utilizados, baterías y materiales de envoltorio en un punto de recogida cualificado. De este modo podrá prevenir el desecho incontrolado de basura y ayudar así a promover el reciclaje. Las baterías pueden contener mercurio, plomo o cadmio, los cuales son nocivos para la salud y nuestro medio ambiente. Para obtener más información consulte a su distribuidor, autoridades locales de desecho o a su organización nacional de responsabilidad del productor.



20. Especificaciones técnicas

Cámara de video inalámbrica (N. ° artículo 905T)

Frecuencia de transmisión	ISM 2400~2483 MHz
Potencia de transmisión	< 10mW/CE
Canales	2414MHz (CH1); 2432MHz (CH2); 2450MHz (CH3); 2468MHz (CH4)
Antena de transmisión	50 ohm SMA
Sensor de imagen	CCD
Resolución	PAL: 512×582
Resolución horizontal	420TV Lines
Ángulo	PAL: 90°
Iluminación mínima	0Lux
Rango nocturno de IR	10m
Suministro de alimentación	DC +12V
Consumo de alimentación	120mA (IR OFF) & 270mA (IR ON)
Temperatura de operación	-20 ~ +50 (Celsius)
Dimensiones (An x P x Al)	50*50*75 mm
Peso	200g

Monitor LCD inalámbrico de 2,5 pulgadas (N. ° artículo 711)

Tipo de pantalla LCD	TFT
Tamaño de pantalla	2,5"
Resolución	480x234
Contraste	150:1
Canales	2414MHz (CH1); 2432MHz (CH2); 2450MHz (CH3); 2468MHz (CH4)
Sensibilidad de receptor	< -85dBm
Salida de video	1V p-p @ 75 ohm
Salida de audio	1V p-p @ 600 ohm
Suministro de alimentación	DC +5V
Consumo de alimentación	700mA
Temperatura de operación	±0 ~ +45 (Celsius)
Dimensiones (An x P x Al)	80*38*130 mm
Peso	250g

videoLink. (Art. nr 870VL)

Frecuencia de transmisión	ISM 2400~2483 MHz
Potencia de transmisión	10mW/CE
Canales	2414MHz (CH1); 2432MHz (CH2); 2450MHz (CH3); 2468MHz (CH4)
Antena de transmisión	50 ohm SMA
Sensibilidad de receptor	< -85dBm
Salida de video	1V p-p @ 75 ohm
Salida de audio	3V p-p @ 600 ohm
Suministro de alimentación	DC +5V
Consumo de alimentación	180mA
Temperatura de operación	-10 ~ +50 (Celsius)
Dimensiones (An x P x Al)	68*16*156 mm
Peso	240g

21. Contáctenos, accesorios y apoyo

LUDA Elektronik, fundada en 2003, es la distribuidora líder de equipos de vídeo inalámbricos en ciertos mercados. La compañía está especializada en la tecnología de vídeo inalámbrica y en sus áreas de uso. Gracias a lo cual podemos no solamente ofrecer a nuestros clientes los últimos productos, sino también asesoramiento sobre productos de alta calidad, apoyo de ventas, servicio y atención al cliente.

Accesorios y apoyo

Para obtener más información sobre el apoyo y accesorios de su cowCam visite:

<http://ludaelektronik.com/support/es/>

Contacto:

LUDA Elektronik AB, Aschebergsgatan 46, SE41133 Göteborg, Sweden

Tel: +46 (0)31 3130290

Fax: +46 (0)31 3130299

E-mail: service@cowcam-europe.com

22. Declaration of conformity

R&TTE Declaration of Conformity (DoC)

Unique identification of this DoC: 621COW-2010-2-CE
We, LUDA Elektronik AB,
Aschebergsgatan 46
411 33 Göteborg
Sweden

Phone: +46 31 3131290

declare that the product:

product name: cowCam
type or model: 621COW
to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is in conformity with the following standards and/or other normative documents:

HEALTH & SAFETY (Art. 3(1)(a)):

EN 50371:2002
EN 60950-1:2006 + A11:2009

EMC (Art. 3(1)(b)): Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2004/108/EC

EN 301 489-1 V 1.8.1
EN 301 489-3 V 1.4.1

SPECTRUM (Art. 3(2)):

EN 300 440-1 V1.5.1
EN 300 440-2 V1.3.1

Technical file held by:
LUDA Elektronik AB
Aschebergsgatan 46
411 33 Göteborg
Sweden

Place and date of issue (of this DoC):
Göteborg, 2010-06-17

Signed by or for the manufacturer:



.....
Name (in print): Ludvig Brost
Title: CEO

Signed by or for the manufacturer:



.....
Name (in print): Daniel Ludwiszewski
Title: Product Manager

R&TTE Declaration of Conformity (DoC)

Unik identifiering av denna DoC: 621COW-2010-2-CE
Vi, LUDA Elektronik AB,
Aschebergsgatan 46
411 33 Göteborg
Sweden

Phone: +46 31 3131290

försäkrar att:

produktnamn: cowCam
typ eller model: 621COW
överensstämmer med gällande direktiv och standarder samt uppfyller kraven enligt R&TTE Directive (1999/5/EC):

HEALTH & SAFETY (Art. 3(1)(a)):

EN 50371:2002
EN 60950-1:2006 + A11:2009

EMC (Art. 3(1)(b)): Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2004/108/EC

EN 301 489-1 V 1.8.1
EN 301 489-3 V 1.4.1

SPECTRUM (Art. 3(2)):

EN 300 440-1 V1.5.1
EN 300 440-2 V1.3.1

Teknisk dokumentation finns hos:
LUDA Elektronik AB
Aschebergsgatan 46
411 33 Göteborg
Sweden

Ort och datum (för denna DoC):
Göteborg, 2010-06-17

Signatur för tillverkaren:



.....
Namn (textat): Ludvig Brost
Titel: VD

Signatur för tillverkaren:



.....
Namn (textat): Daniel Ludwiszewski
Titel: Produktansvarig

CE 2200

CE 2200

© Copyright LUDA Elektronik AB 2011

This guide is published by LUDA Elektronik AB.

All rights reserved. Any rights not expressly granted herein are reserved.